

# bellfires. gas fires

## Benutzerhandbuch

Smart Bell 80/60 MF



Seriennummer:

Produktionsdatum:

## © Barbas Bellfires BV

Dieses Dokument oder Teile davon dürfen ohne die vorherige schriftliche Zustimmung von Barbas Bellfires BV nicht reproduziert, in einem Abrufsystem gespeichert oder in irgendeiner Form oder Methode elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder anderweitig übermittelt werden. Dieses Dokument kann technische Ungenauigkeiten oder typografische Fehler enthalten. Barbas Bellfires BV behält sich das Recht vor, die Inhalte dieses Dokuments jederzeit zu überarbeiten.

### Kontakt Daten

Barbas Bellfires BV

Hallenstraat 17, 5531 AB Bladel, Die Niederlande

Telefon: +31 49 733 9200

E-Mail: [info@bellfires.com](mailto:info@bellfires.com)

# Inhaltsverzeichnis

|          |                                                                    |           |
|----------|--------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Über dieses Dokument.....</b>                                   | <b>5</b>  |
| 1.1      | Verwendung dieses Dokuments.....                                   | 5         |
| 1.2      | In diesem Dokument verwendete Warnungen und Vorsichtshinweise..... | 5         |
| 1.3      | Verbundene Dokumente.....                                          | 5         |
| <b>2</b> | <b>Beschreibung.....</b>                                           | <b>6</b>  |
| 2.1      | Vorgesehene Verwendung.....                                        | 6         |
| 2.2      | Überblick über das Gerät.....                                      | 6         |
| 2.3      | Überblick über die Fernbedienung.....                              | 7         |
| 2.3.1    | Überblick über die Tasten.....                                     | 7         |
| 2.3.2    | Überblick über das Display.....                                    | 8         |
| 2.4      | Betriebsmodi.....                                                  | 9         |
| 2.4.1    | Thermostatmodus.....                                               | 9         |
| 2.4.2    | Programmmodus.....                                                 | 9         |
| 2.4.3    | Eco-Modus.....                                                     | 9         |
| 2.4.4    | Countdowntimer-Modus.....                                          | 9         |
| 2.5      | Überblick über die Steuerlemente.....                              | 10        |
| 2.5.1    | Überblick über den Empfänger.....                                  | 10        |
| 2.5.2    | Überblick über das Lüfter-/Beleuchtungsmodul.....                  | 11        |
| <b>3</b> | <b>Sicherheit.....</b>                                             | <b>12</b> |
| 3.1      | Sicherheitsvorrichtungen am Gerät.....                             | 12        |
| 3.2      | Sicherheitsanweisungen für den Betrieb.....                        | 12        |
| 3.3      | Sicherheitsanweisungen bezüglich der Umwelt.....                   | 13        |
| <b>4</b> | <b>Betrieb.....</b>                                                | <b>14</b> |
| 4.1      | Vorbereitung vor der ersten Verwendung.....                        | 14        |
| 4.1.1    | Prüfung des Geräts.....                                            | 14        |
| 4.1.2    | Vorbereitung des Geräts.....                                       | 14        |
| 4.1.3    | Verbindung des Empfängers mit der Fernbedienung.....               | 14        |
| 4.1.4    | Starten des Geräts.....                                            | 14        |
| 4.2      | Einstellen der Fernbedienung.....                                  | 15        |
| 4.2.1    | Einstellen des Betriebs mit einer/zwei Tasten.....                 | 15        |
| 4.2.2    | Einstellen der Temperaturskala.....                                | 15        |
| 4.2.3    | Einstellen von Tag und Uhrzeit.....                                | 15        |
| 4.3      | Bedienung des Geräts mit der Fernbedienung.....                    | 16        |
| 4.3.1    | Bedienung des Geräts mit der Fernbedienung.....                    | 16        |
| 4.4      | Änderung der Einstellungen.....                                    | 20        |
| 4.4.1    | Einstellen der Temperatur für den Thermostatmodus.....             | 20        |
| 4.4.2    | Einstellen der Programmmoduseinstellungen.....                     | 20        |
| 4.4.3    | Einstellen des Countdown-Timermodus.....                           | 21        |
| <b>5</b> | <b>Wartung.....</b>                                                | <b>23</b> |
| 5.1      | Wartungsplan.....                                                  | 23        |
| 5.2      | Reinigen des Geräts.....                                           | 23        |
| 5.3      | Reinigen der Glasscheibe.....                                      | 23        |

|          |                                               |           |
|----------|-----------------------------------------------|-----------|
| <b>6</b> | <b>Problemlösung.....</b>                     | <b>24</b> |
| 6.1      | Problemlösungstabelle.....                    | 24        |
| 6.2      | Problemlösungsverfahren.....                  | 24        |
| 6.2.1    | Ersetzen der Batterien der Fernbedienung..... | 24        |
| <b>7</b> | <b>Technische Daten.....</b>                  | <b>26</b> |
| 7.1      | Technische Vorgaben / Produktdatenblatt.....  | 26        |
| 7.2      | Technische Vorgaben / Produktdatenblatt.....  | 27        |
| 7.3      | Technische Vorgaben / Produktdatenblatt.....  | 28        |
| <b>8</b> | <b>Garantiebedingungen.....</b>               | <b>30</b> |
| <b>9</b> | <b>EU-Konformitätserklärung.....</b>          | <b>32</b> |

# 1 Über dieses Dokument

Dieses Dokument enthält die notwendigen Informationen die Ausführung dieser Aufgaben am Smart Bell 80/60 MF:

- Bedienung des Geräts
- Grundlegende Wartung ausführen

Dieses Dokument bezeichnet den Smart Bell 80/60 MF als 'das Gerät'. Dieses Dokument ist ein wesentlicher Teil Ihres Geräts. Lesen Sie es genau durch, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten. Bewahren Sie es sicher auf.

Die Originalanweisungen dieses Dokuments sind in englischer Sprache verfasst worden. Alle anderen Sprachversionen des Dokuments sind Übersetzungen der Originalanweisungen. Es ist nicht immer möglich, eine ausführliche Darstellung jedes einzelnen Ausrüstungsteils zu erstellen. Die Illustrationen in diesem Dokument zeigen daher einen typischen Aufbau. Die Illustrationen dienen ausschließlich als Anleitungen.

## 1.1 Verwendung dieses Dokuments

1. Machen sie sich mit der Struktur und dem Inhalt des Dokuments vertraut.
2. Lesen Sie das Sicherheitskapitel genau durch.
3. Stellen Sie sicher, dass Sie alle Anweisungen verstehen.
4. Führen Sie diese Verfahren vollständig in der angegebenen Reihenfolge durch.

## 1.2 In diesem Dokument verwendete Warnungen und Vorsichtshinweise

### Warnung

Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht das Risiko einer Verletzung bis zum Todesfall.

### Vorsicht

Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht das Risiko eines Sachschadens.

### Hinweis

Ein Hinweis enthält weitere Informationen.

| Symbol                                                                              | Beschreibung                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
|  | Optisches Zeichen, dass eine Gefahr besteht      |
|  | Optisches Zeichen, dass ein Hinweis gegeben wird |

## 1.3 Verbundene Dokumente

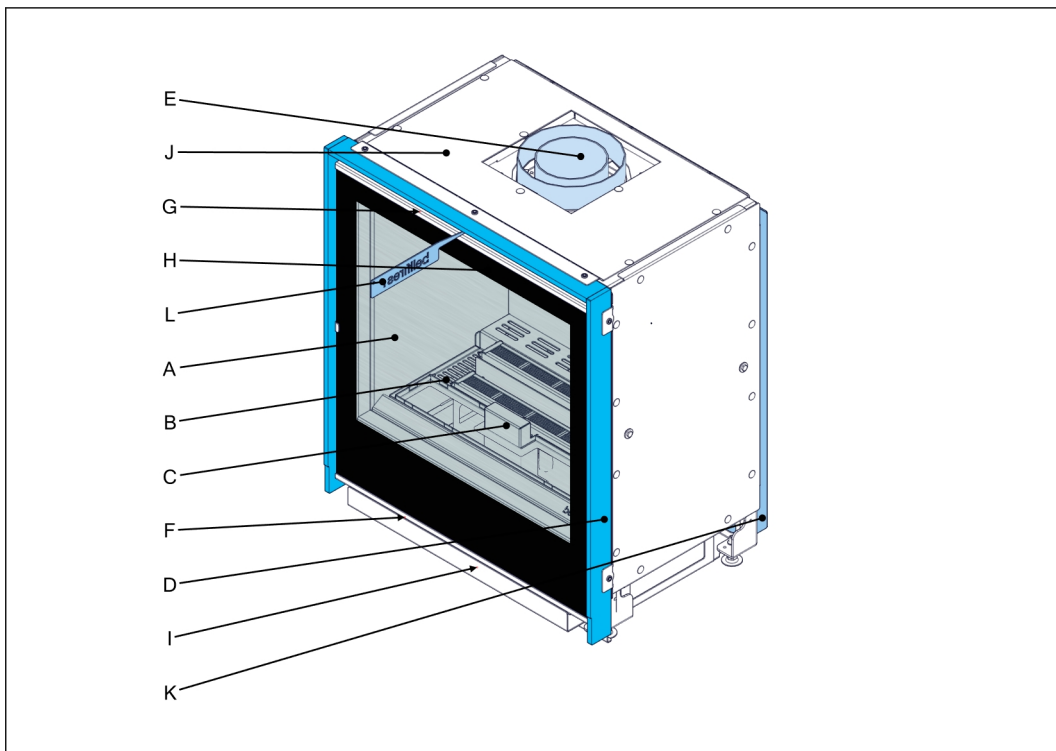
- Vorbereitungshandbuch
- Installations- und Wartungshandbuch
- Benutzerhandbuch

## 2 Beschreibung

### 2.1 Vorgesehene Verwendung

Verwenden Sie das Gerät nur zum Beheizen des Raums, in dem das Gerät installiert ist. Verwenden Sie das Gerät nicht zu einem anderen Zweck.

### 2.2 Überblick über das Gerät



|   | Punkt                                            | Beschreibung                                                                                                   |
|---|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A | Glasscheibe                                      | Die wärmeresistente Glasscheibe hält die Rauchgase in dem Gerät und versiegelt die Brennkammer                 |
| B | Brennerbett                                      | Oberseite des Gasbrenners und Rosts                                                                            |
| C | Zündbrenner                                      | Stellt eine Zündflamme bereit                                                                                  |
| D | Rahmen (unterschiedliche Größen sind erhältlich) | Ein dekorativer Rand um die Glasscheibe                                                                        |
| E | Konzentrischer Rauchgasanschluss                 | Der Anschluss am konzentrischen Kanalsystem für die Zuführung von Verbrennungsluft und leitet die Rauchgase ab |
| F | Einlassöffnung Konvektionsluft                   | Eine Einlassöffnung an der Vorderseite des Geräts, die mit dem Konvektionsgehäuse verbunden ist                |
| G | Auslassöffnung Konvektionsluft                   | Eine Auslassöffnung an der Vorderseite des Geräts, die mit dem Konvektionsgehäuse verbunden ist                |
| H | Überdrucktür                                     | Schützt das Gerät vor Überdruck                                                                                |
| I | Steuereinheit                                    | Enthält den Gasreglerblock, Empfänger und das Lüfter-/Beleuchtungsmodul                                        |

| Punkt | Beschreibung                      |
|-------|-----------------------------------|
| J     | Konvektionsgehäuse                |
| K     | Konvektionslüfterpaket (optional) |
| L     | Haken                             |

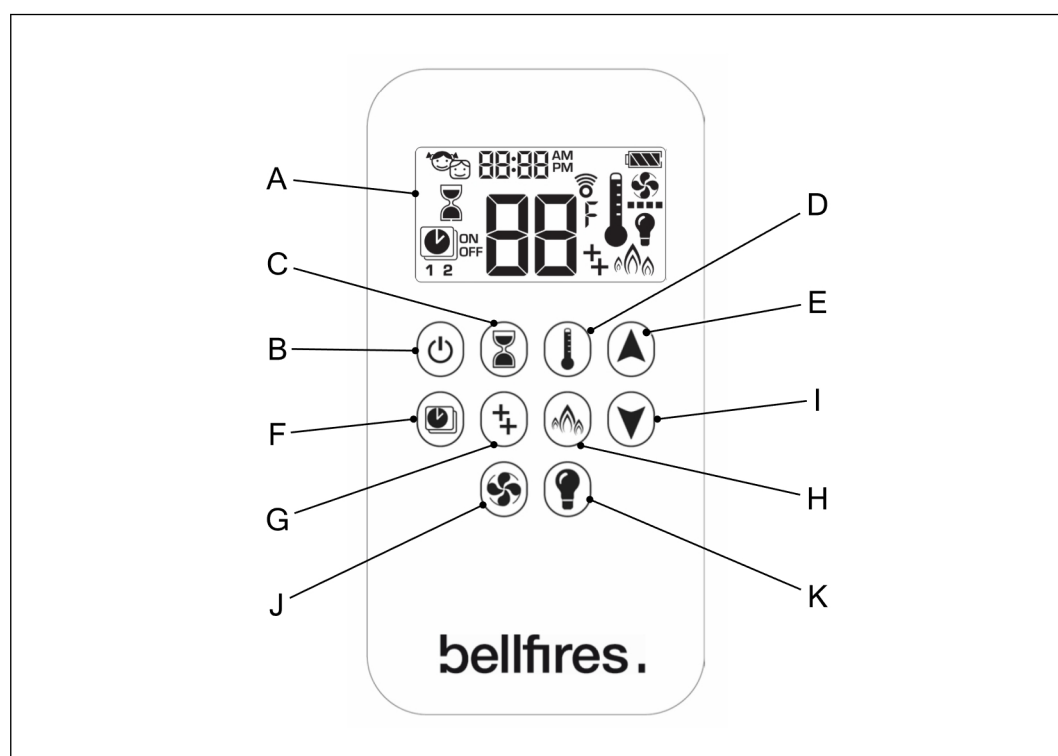
## 2.3 Überblick über die Fernbedienung



**Hinweis:** Die Fernbedienung ist nicht mit einer Fernbedienung eines anderen Modells austauschbar.

Das Gerät kann mit der Fernbedienung bedient werden. Die Fernbedienung kommuniziert mit dem Empfänger.

### 2.3.1 Überblick über die Tasten

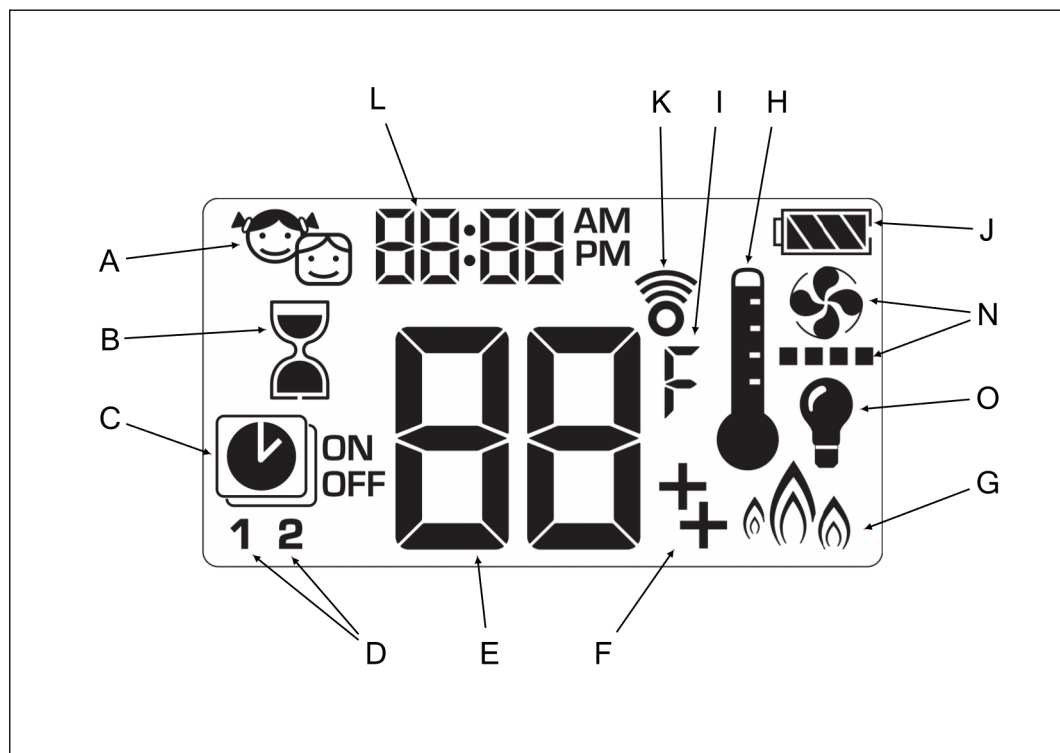


| Punkt | Beschreibung    |
|-------|-----------------|
| A     | Display         |
| B     | Ein/aus         |
| C     | Countdowntimer  |
| D     | Thermostatmodus |
| E     | Auf             |
| F     | Programmmodus   |
| G     | Brenner         |

|   | Punkt             | Beschreibung                                   |
|---|-------------------|------------------------------------------------|
| H | Eco-Modus         | Zum Einstellen des Eco-Modus.                  |
| I | Ab                | Zum Einstellen der unterschiedlichen Optionen. |
| J | Lüfter (optional) | Zum Einstellen des Lüftermodus.                |
| K | Beleuchtung       | Zum Einstellen des Beleuchtungsmodus.          |

## 2.3.2

## Überblick über das Display



|   | Punkt                         | Beschreibung                                                                          |
|---|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| A | Kindersicher                  | Zeigt, dass die Fernbedienung gesperrt ist, sodass Kinder sie nicht verwenden können. |
| B | Countdowntimer                | Zeigt, dass der Countdowntimer gestellt wurde.                                        |
| C | Programmmodus                 | Zeigt, dass der Programmmodus eingestellt wurde.                                      |
| D | Programmnummer                | Zeigt, dass Programm 1 oder 2 aktiv ist                                               |
| E | Temperatur                    | Zeigt die eingestellte Temperatur an.                                                 |
| F | AUX-Funktion                  | Zeigt, dass die Brenner an sind.                                                      |
| G | Eco-Modus                     | Zeigt, dass der Eco-Modus eingestellt wurde.                                          |
| H | Thermostatmodus               | Zeigt, dass der Thermostatmodus an ist.                                               |
| I | Temperaturskala               | Zeigt die Temperatur in °C oder °F an.                                                |
| J | Batteriestatus                | Zeigt den Status der Batterie an.                                                     |
| K | Signalanzeige                 | Zeigt, ob das Signal an den Empfänger geschickt wird.                                 |
| L | Zeit                          | Zeigt die aktuelle Uhrzeit an.                                                        |
| M | Lüftersymbol (optional)       | Zeigt, dass der Lüfter an ist.                                                        |
| N | Lüftergeschwindigkeits-symbol | Zeigt die Lüftergeschwindigkeit: ein bis vier Balken.                                 |
| O | Beleuchtungssymbol            | Zeigt, dass die Beleuchtung an ist.                                                   |

## **2.4 Betriebsmodi**

### **2.4.1 Thermostatmodus**

In diesem Modus misst das Gerät die Zimmertemperatur und vergleicht sie mit der Solltemperatur. Das Gerät stellt die Flammenhöhe automatisch ein, um sicherzustellen, dass die Zimmertemperatur der Solltemperatur entspricht.

### **2.4.2 Programmmodus**

In diesem Modus können Sie zwei verschiedene Programme einstellen. Sie können diese Programme zum Starten und Stoppen des Gerät bei einer bestimmten Solltemperatur abhängig von Uhrzeit und Wochentag verwenden.

### **2.4.3 Eco-Modus**

In diesem Modus ändert sich die Flammenhöhe für die Dauer eines Zyklus zwischen der Mindest- und Maximalhöhe:

- Ist die Zimmertemperatur unter der Solltemperatur, bleibt die Flammenhöhe längere Zeit über hoch.
- Ist die Zimmertemperatur über der Solltemperatur, bleibt die Flammenhöhe längere Zeit über niedrig.

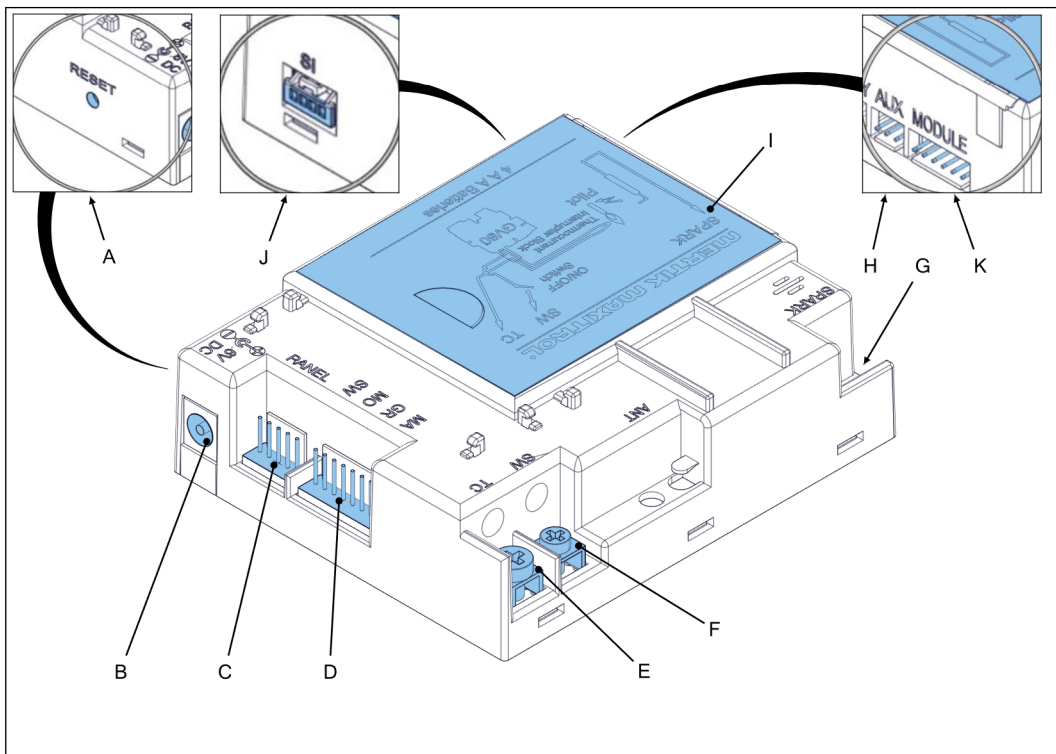
Ein Zyklus im Eco-Modus dauert ca. 20 Minuten.

### **2.4.4 Countdowntimer-Modus**

In diesem Modus können Sie einen Zeitraum einstellen, nach dem das Gerät stoppt. Der Countdowntimer-Modus läuft nur, wenn das Gerät auf manuellen, Thermostat- oder Eco-Modus eingestellt wurde.

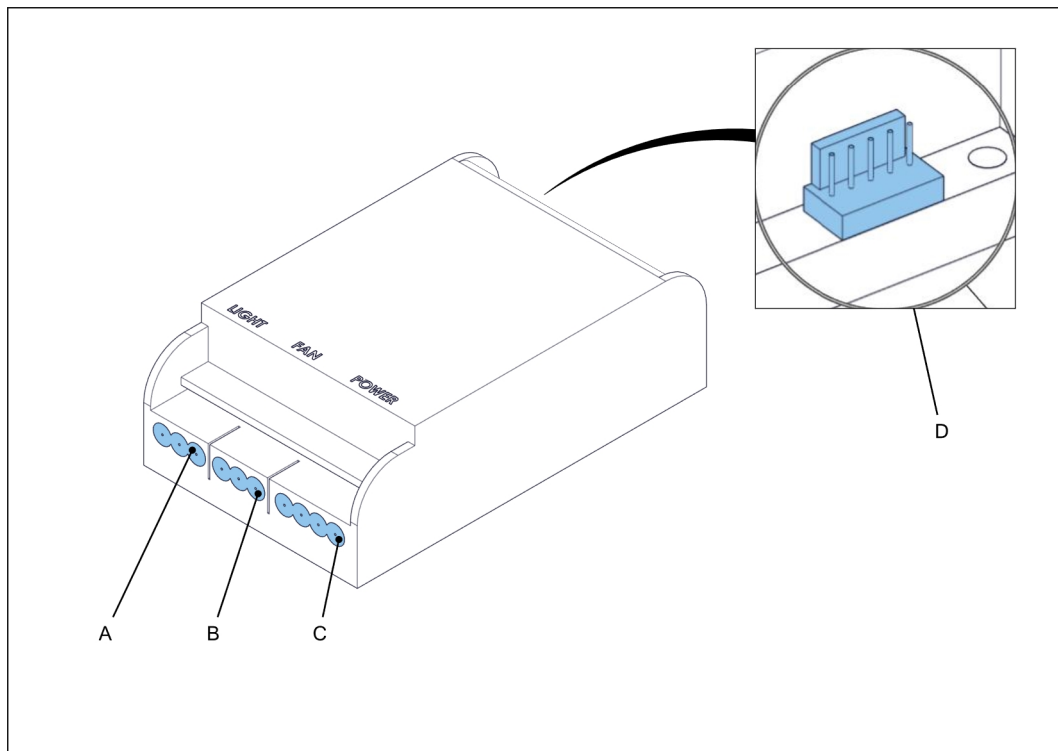
## 2.5 Überblick über die Steuerlemente

### 2.5.1 Überblick über den Empfänger



| Punkt | Beschreibung                                          |
|-------|-------------------------------------------------------|
| A     | Reset-Taste                                           |
| B     | Anschluss für ein Verbindungsstück                    |
| C     | Anschluss für externe Bedienung                       |
| D     | 8-adriger Kabelanschluss                              |
| E     | Thermoelement Spannung / Strom EIN (roter Anschluss)  |
| F     | Thermoelement Spannung / Strom AUS (gelber Anschluss) |
| G     | Piezokabelanschluss                                   |
| H     | Anschluss am Gasventil des hinteren Brenners (AUX)    |
| I     | Batteriefachabdeckung                                 |
| J     | Anschluss für eine WiFi-Box (SI)                      |
| K     | Anschluss für das Lüfter-/Beleuchtungsmodul (MODUL)   |

## 2.5.2 Überblick über das Lüfter-/Beleuchtungsmodul



|   | Punkt                                  | Beschreibung                                                                                                              |
|---|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A | Anschluss für die Stromversorgung      | Anschluss für das 230 VAC-Stromkabel mit einem geerdeten Stecker. Der Anschluss wird auch zur Erdung des Geräts verwendet |
| B | Anschluss für einen Konvektionslüfter  | Versorgt den Konvektionslüfter mit Energie. Optional für dieses Gerät.                                                    |
| C | Anschluss für die Umgebungsbeleuchtung | Versorgt die Umgebungslampen mit Energie                                                                                  |
| D | Anschluss für den Empfänger            | Steuerung der Beleuchtungsfunktion und optional zur Steuerung der Konvektionslüfterfunktion                               |

## 3 Sicherheit

### 3.1 Sicherheitsvorrichtungen am Gerät

| Name                                   | Beschreibung                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Thermoelektrische Sparflammensicherung | Verhindert unvorhergesehene Abgabe von Gas aus dem Hauptbrenner.                                                                                                                                                 |
| Überdrucktür                           | Wenn im Gerät ein Überdruck auftritt, öffnet sich diese Tür kurz. Wenn sich diese Tür öffnet, kann ein lautes Geräusch entstehen. Wenn ein Überdruck auftritt, muss der Installateur das Gerät ausgiebig prüfen. |

### 3.2 Sicherheitsanweisungen für den Betrieb



#### Warnung:

- Keine entzündlichen Gegenstände in einem Umkreis von 100 cm um das Gerät aufbewahren.
- Das Gerät nicht mit entfernter Glasscheibe benutzen.
- Keine entzündlichen Brennstoffe auf den Keramikholzseiten verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder beaufsichtigt werden, wenn sie das Gerät erreichen können.
- Feuerschirm als Hitzeschutz verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass der Raum, in dem das Gerät installiert wird, ausreichend belüftet ist.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn die Glasscheibe sichtbar beschädigt ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt installiert ist. Siehe Installations- und Wartungshandbuch. Die Handbücher finden Sie unter <http://belfires.com>.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät als 'raumabgedichtetes System'-Gerät durch zertifizierten und registrierten Gasinstallationstechniker installiert und angeschlossen wird.



#### Vorsicht:

- Stellen Sie sicher, dass die Glut, das Vermikulitgranulat, Keramikholzseite oder Kiesel den Zündbrenner nicht berühren.
- Stellen Sie sicher, dass der Zündbrenner nicht blockiert ist.
- Die Position von Glut, Vermikulitgranulat, Keramikholzseiten oder Kiesel am Hauptbrenner nicht verändern.
- Bewahren sie die Fernbedienung an einem trockenen und kühlen Ort geschützt vor direktem Sonnenlicht auf.
- Reinigen Sie die Glasscheibe, wenn diese verschmutzt ist. Wenn die Glasscheibe bei Verschmutzung nicht gereinigt wird, kann die Glasscheibe dauerhaft stumpf werden.
- Stellen Sie sicher, dass die jährliche Wartung durchgeführt wird.
- Verwenden Sie das Gerät in den ersten 4 Wochen nach der Installation nicht. Diese Zeit ist notwendig, damit sich die Baustoffe setzen können.



#### Hinweis:

- Wenn Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht verwenden, sperren Sie die Gasversorgung ab.
- Wir empfehlen, das Gerät im Winter in den Standby-Modus zu stellen (nur die Zündflamme brennt), um Kondenswasserbildung im Gerät vorzubeugen.

### 3.3      **Sicherheitsanweisungen bezüglich der Umwelt**

- Entsorgen Sie Verpackungsmaterial umweltfreundlich.
- Entsorgen Sie Batterien als Chemieabfälle.
- Entsorgen Sie die keramische hitzeresistente Glasscheibe im Haushaltsmüll.  
Entsorgen Sie die keramische hitzeresistente Glasscheibe nicht im Glascontainer.
- Entsorgen Sie das nicht mehr verwendete Gerät den Anweisungen der Behörden oder des Monteurs entsprechend.
- Beachten Sie die örtlichen Bestimmungen.

## 4 Betrieb

### 4.1 Vorbereitung vor der ersten Verwendung

#### 4.1.1 Prüfung des Geräts

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht beschädigt ist.
2. Stellen Sie sicher, dass die Glasscheibe nicht beschädigt ist.
3. Stellen Sie sicher, dass die Zündflamme korrekt funktioniert.

#### 4.1.2 Vorbereitung des Geräts



**Warnung:**

- Verwenden Sie das Gerät in den ersten 4 Wochen nach der Installation nicht. Diese Zeit ist notwendig, damit sich die Baustoffe setzen können.
- Stellen Sie sicher, dass der Raum, in dem das Gerät installiert wird, ausreichend belüftet ist.



**Hinweis:** Das Gerät hat eine hitzeresistente Beschichtung. Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, kann die Beschichtung einen unangenehmen aber harmlosen Geruch abgeben.

1. Zum starten des Geräts, siehe Abschnitt [4.3](#).
2. Zum Einstellen der Flammenhöhe auf Maximum, siehe [4.3](#).
3. Halten Sie die Flammenhöhe 10 Minuten lang auf dem Maximum, um sicherzustellen, dass der Kamin warm wird.
4. Verwenden Sie das Gerät einige Stunden lang bei maximaler Flammenhöhe, um den Geruch der Beschichtung abzubrennen.
5. Wenn das Gerät abgekühlt ist, reinigen Sie das Gerät. Siehe [5.2](#).

#### 4.1.3 Verbindung des Empfängers mit der Fernbedienung



**Hinweis:**

- Sie müssen den Empfänger nur einmal anschließen. Auch wenn Sie die Batterien wechseln, speichert die Fernbedienung die Einstellungen.

1. Drücken und halten Sie am Empfänger die Reset-Taste, bis Sie zwei Pieptöne hören.
2. Innerhalb von 20 Sekunden nach dem zweiten Piepton drücken und halten die Abwärtstaste auf der Fernbedienung, bis Sie zwei kurze Pieptöne hören. Wenn Sie einen langen Piepton hören, wurde der Empfänger nicht eingestellt; erneut versuchen.  
Der Empfänger ist verbunden.

#### 4.1.4 Starten des Geräts



**Warnung:**

- Halten Sie mindestens einen Abstand von 100 cm von dem Gerät ein, wenn Sie die Zündflamme einschalten.
- Wenn die Zündflamme erlischt, warten Sie immer 5 Minuten, bevor Sie sie erneut zünden.


**Hinweis:**

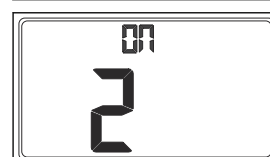
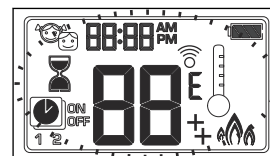
- Der Hauptbrenner brennt nach dem Einschalten bei maximaler Höhe.
- Wenn die Zündflamme ausgeht und Sie das Gerät zu früh neu starten, startet die Fernbedienung, aber das Feuer brennt nicht an. Neustart der Fernbedienung.
- Starten Sie das Gerät mit der/den An-/Aus-Taste(n). Siehe [4.3](#).

## 4.2 Einstellen der Fernbedienung

### 4.2.1 Einstellen des Betriebs mit einer/zwei Tasten

- Zeigt das Display '1', der Modus für Betrieb mit einer Taste ausgewählt.
- Zeigt das Display '2', der Modus für Betrieb mit zwei Tasten ausgewählt. Dieser Modus verhindert versehentliches Einschalten des Geräts.

1. Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung.
2. Setzen Sie die Batterien in die Fernbedienung ein. Die Anzeige beginnt zu blinken.
3. Drücken und halten Sie die An-/Aus-Taste ca. 10 Sekunden lang. Die aktuelle Einstellung der Fernbedienung beginnt zu blinken
4. Wenn sich die Ziffer ändert und zu blinken aufhört, lassen Sie die Taste los.
  - Die '1' wird zu '2', wenn die Fernbedienung auf Zwei-Tasten-Bedienung eingestellt wurde.
  - Die '2' wird zu '1', wenn die Fernbedienung auf Ein-Tasten-Bedienung eingestellt wurde.



### 4.2.2 Einstellen der Temperaturskala

- Wenn sie die Temperaturskala auf °C stellen, zeigt das Display die Uhrzeit im 24-Stunden-Format an.
- Wenn sie die Temperaturskala auf °F stellen, zeigt das Display die Uhrzeit im 12-Stunden-Format an.
- Drücken Sie die An-/Aus-Taste und die Countdowntimer Taste gleichzeitig, um die Temperaturskala zwischen °C und °F umzuschalten.

### 4.2.3 Einstellen von Tag und Uhrzeit

1. Drücken Sie die Auf- und Ab-Tasten gleichzeitig. Der Tag blinkt im Display.
2. Wählen Sie mit den Auf- und Ab-Tasten den Wochentag (1 für Montag, 2 für Dienstag usw.).
3. Drücken Sie die Auf- und Ab-Tasten gleichzeitig. Die Stunde blinkt im Display.
4. Wählen Sie mit den Auf- und Ab-Tasten die Stunde.
5. Drücken Sie die Auf- und Ab-Tasten gleichzeitig. Die Minuten blinken im Display.
6. Wählen Sie mit den Auf- und Ab-Tasten die Minuten.
7. Drücken Sie die Auf- und Ab-Tasten gleichzeitig, um die Tag- und Uhrzeiteinstellungen zu speichern.

## 4.3 Bedienung des Geräts mit der Fernbedienung

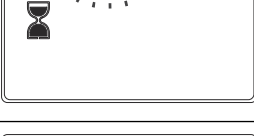
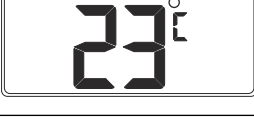
### 4.3.1 Bedienung des Geräts mit der Fernbedienung

Tabelle 1: Einschalten und Abschalten des Geräts

| Aktion                                           | Voraussetzungen                                                                       | Schritte                                                                                                                                                                                           | Ergebnis                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Starten des Geräts mit der Ein-Tasten-Bedienung  | Die Fernbedienung wurde auf Ein-Tasten-Bedienung eingestellt. Siehe Abschnitt 4.2.1.  | Drücken Sie                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Sie hören einen kurzen Piepton.</li> </ul>                                       |
| Starten des Geräts mit der Zwei-Tasten-Bedienung | Die Fernbedienung wurde auf Zwei-Tasten-Bedienung eingestellt. Siehe Abschnitt 4.2.1. | Drücken Sie  und  gleichzeitig | <ul style="list-style-type: none"> <li>Sie können die Fernbedienung verwenden, wenn die Hauptanzeige zeigt</li> </ul>  |
| Starten des Geräts aus Stand-by-Modus            | Das Gerät wurde auf Stand-by-Modus gestellt.                                          | Drücken und halten Sie                                                                                          |                                                                                                                       |
| Stoppen des Gerät                                |                                                                                       | Drücken Sie                                                                                                   |                                                                                                                       |

Tabelle 2: Einstellen des Geräts auf unterschiedliche Modi

| Aktion                                  | Voraussetzungen | Schritte                                                                                                                                                                                               | Ergebnis                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Gerät in den Stand-by-Modus stellen |                 | Drücken und halten Sie  nur, bis die Zündflamme brennt                                                              |                                                                     |
| Starten des Kindersicherungsmodus       |                 | Drücken Sie  und  gleichzeitig | <p>Sie können nur die Ausfunktion der Fernbedienung verwenden.</p>  |

| Aktion                            | Voraussetzungen | Schritte                                                                                                                                                                                           | Ergebnis                                                                              |
|-----------------------------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Beenden des Kindersicherungsmodus |                 | Drücken Sie  und  gleichzeitig |    |
| Starten des Thermostatmodus       |                 | Drücken Sie                                                                                                     |    |
| Beenden des Thermostatmodus       |                 | Drücken Sie                                                                                                     |    |
| Starten des Programmmodus         |                 | Drücken Sie                                                                                                     |    |
| Beenden des Programmmodus         |                 | Drücken Sie                                                                                                   |  |
| Starten des Eco-Modus             |                 | Drücken Sie                                                                                                   |  |
| Beenden des Eco-Modus             |                 | Drücken Sie                                                                                                   |  |
| Starten des Countdowntimer Modus  |                 | Drücken Sie                                                                                                   |  |
| Stoppen des Countdown-Timermodus  |                 | Drücken Sie                                                                                                   |  |

**Tabelle 3: Starten und Stoppen des hinteren Brenners**


**Hinweis:** Wenn Sie das Gerät starten, ist der vordere Brenner an und der hintere Brenner wird auf die letzte Einstellung gestellt. Der hintere Brenner bleibt immer auf die letzte gewählte Einstellung gestellt, auch, wenn die Batterien des Empfängers leer sind.

| Aktion                        | Voraussetzungen | Schritte                                                                                        | Ergebnis                                                                            |
|-------------------------------|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Starten des hinteren Brenners |                 | Drücken Sie  |  |
| Stoppen des hinteren Brenners |                 | Drücken Sie  |  |

Tabelle 4: Einstellen der Flammenhöhe



**Hinweis:** Wenn Sie das Gerät starten, wird die Flammenhöhe automatisch auf das Maximum gestellt.

| Aktion                                 | Voraussetzungen                    | Schritte                                                                                                                                                    | Ergebnis                                                                              |
|----------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Verringern der Flammenhöhe             |                                    | Drücken und halten<br>Sie  bis die gewünschte Flammenhöhe erreicht wurde  |   |
| Erhöhen der Flammenhöhe                |                                    | Drücken und halten<br>Sie  bis die gewünschte Flammenhöhe erreicht wurde |  |
| Einstellen der Flammenhöhe auf Maximum | Die Hintergrundbeleuchtung ist an. | Tippen Sie  zweimal                                                    |  |
| Einstellen der Flammenhöhe auf Minimum | Die Hintergrundbeleuchtung ist an. | Tippen Sie  zweimal                                                    |  |

Tabelle 5: Starten und Stoppen der Beleuchtung und Einstellung der Helligkeit



**Hinweis:** Die Beleuchtung läuft unabhängig von der Zündflamme.



**Hinweis:** Wenn der Hauptbrenner und die Zündflamme abgeschaltet sind, mit der Taste , wird das Licht automatisch abgeschaltet.

| Aktion                    | Voraussetzungen                          | Schritte                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Ergebnis                                                                              |
|---------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Beleuchtung einschalten   | Möglich, wenn das Feuer an oder aus ist. | Drücken Sie                                                                                                                                                                                                                                                                          |    |
| Beleuchtung ausschalten   |                                          | Drücken Sie                                                                                                                                                                                                                                                                          |    |
| Verringern der Helligkeit | Das Beleuchtungssymbol ist an.           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Drücken und halten Sie  bis das Beleuchtungssymbol blinkt</li> <li>Drücken und halten Sie  bis Sie die gewünschte Helligkeit erreicht haben</li> </ul>     |    |
| Erhöhen der Helligkeit    | Das Beleuchtungssymbol ist an.           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Drücken und halten Sie  bis das Beleuchtungssymbol blinkt</li> <li>Drücken und halten Sie  bis Sie die gewünschte Helligkeit erreicht haben</li> </ul> |  |

Tabelle 6: Einstellen der Lüftergeschwindigkeit (optional)



**Hinweis:** Der Konvektionslüfter schaltet sich automatisch EIN und AUS und hat 4 Drehgeschwindigkeiten, die von niedrig (1 Balken) bis hoch (4 Balken) eingestellt werden können.



**Hinweis:**

- EIN: Der Konvektionslüfter schaltet sich ca. 4 Minuten nach Zündung des Hauptbrenners bei maximaler Lüftergeschwindigkeit automatisch EIN und schaltet nach 10 Sekunden auf die eingestellte Lüftergeschwindigkeit zurück.
- AUS: Der Konvektionslüfter kann nicht AUSGESCHALTET werden, während der Hauptbrenner läuft. Der Konvektionslüfter schaltet sich ca. 10 Minuten nach Abschalten des Hauptbrenners automatisch AUS. (Der Mikroschalter am Gasreglerblock ist nun eingeschaltet!). Die Zündflamme kann weiter brennen oder abgeschaltet werden.



**Vorsicht:**

Stellen Sie sicher, dass der Konvektionslüfter nicht ständig läuft und sich nie abschaltet. Wenn der Hauptbrenner nicht vollständig abgeschaltet wurde (der Mikroschalter am Gasreglerblock wurde noch nicht wieder eingeschaltet!) läuft der Konvektionslüfter weiter und schaltet sich NICHT aus! Dies ist möglich, wenn der Hauptbrenner durch das Thermostat gelöscht wird oder manuell nicht vollständig ausgeschaltet wird.

| Aktion                               | Voraussetzungen          | Schritte                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Ergebnis                                                                            |
|--------------------------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Verringern der Lüftergeschwindigkeit | Das Lüftersymbol ist an. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Drücken und halten Sie  bis das Lüftersymbol blinkt</li> <li>Drücken Sie  bis die gewünschte Lüftergeschwindigkeit erreicht wurde.</li> </ul> |  |
| Erhöhen der Lüftergeschwindigkeit    | Das Lüftersymbol ist an. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Drücken und halten Sie  bis das Lüftersymbol blinkt</li> <li>Drücken Sie  bis die gewünschte Lüftergeschwindigkeit erreicht wurde.</li> </ul> |  |

**Hinweis:**

Maximalthermostat 60°C: Der Empfänger im Gerät ist mit einem 60°C-Maximalthermostat ausgestattet. Wenn dieses Thermostat aktiviert wird, wird der Hauptbrenner vollständig abgeschaltet und die Zündflamme brennt weiter. Der Konvektionslüfter schaltet dann automatisch in die höchste Stufe und läuft maximal 10 Minuten lang weiter. Die Temperatur des Empfängers wird jede Minute gemessen. Das Gerät kann erst wieder bedient werden, wenn die Temperatur wieder unter 60 °C gefallen ist.

## 4.4 Änderung der Einstellungen

### 4.4.1 Einstellen der Temperatur für den Thermostatmodus

1. Drücken und halten Sie die Thermostatmodus-Taste, bis das Thermostatmodussymbol erscheint und die Temperatur blinkt.
2. Stellen Sie mit den Auf- und Ab-Tasten die Temperatur ein.
3. Drücken Sie die Thermostatmodus-Taste, um die Temperatur zu speichern oder warten Sie, bis die Temperatur nicht mehr blinkt.



### 4.4.2 Einstellen der Programmmoduseinstellungen

**Hinweis:**

- Die Temperatur für die Startzeit im Programmmodus ist dieselbe Temperatur, die im Temperaturmodus eingestellt wurde.
- Die Solltemperaturen für die Start- und Stoppzeiten des Geräts sind für jeden Tag gleich.
- Wenn die Batterien aus der Fernbedienung entfernt werden, werden die Solltemperaturen, Tage und Zeiten zurückgesetzt.

Werkseinstellungen:

- Temperatur zum Anlaufen des Geräts: 21 °C (70 °F).
- Temperatur zum Ausschalten des Geräts: "--" (nur Zündflamme).

1. Drücken und halten Sie die Programmmodus-Taste, bis der Programmmodus blinkt und 'EIN' und die Solltemperatur erscheinen.
2. Tippen Sie auf die Programmmodus-Taste, um fortzufahren. Das Display der Fernbedienung zeigt 'AUS' und die Temperatur blinkt.
3. Stellen sie mit den Auf- und Ab-Tasten die Temperatur zum Stoppen des Geräts ein.
4. Drücken Sie die Programmmodus-Taste, um die Temperatur zu speichern und fortzufahren.
5. Stellen Sie mit den Auf- und Ab-Tasten den Tag (die Tage) ein, an dem (denen) das Programm aktiv sein soll.

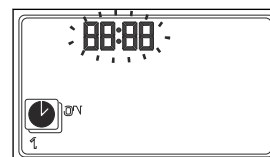


**Hinweis:**

'ALLE' (täglich), 'SA:SU' (Samstag und Sonntag), '1' (Montag), '2' (Dienstag), '3' (Mittwoch), '4' (Donnerstag), '5' (Freitag), '6' (Samstag) oder '7' (Sonntag).



6. Drücken Sie die Programmmodus-Taste, um den Tag zu speichern und fortzufahren.
7. Wählen Sie mit den Auf- und Ab-Tasten die Stunde, zu der das Gerät einschaltet.
8. Drücken Sie die Programmmodus-Taste, um die Stunde zu speichern.
9. Wählen Sie die Minuten, zu denen das Gerät einschaltet, und drücken Sie die Programmmodus-Taste.
10. Wählen Sie die Stunde und Minuten für die Stoppzeit des Geräts aus.
11. Wenn Programm 2 im Programmmodus nicht aktiv sein soll, warten Sie mit dem Speichern der Einstellungen, bis die Anzeige nicht mehr blinkt.
12. Wenn Programm 2 aktiv sein soll, drücken Sie die Programmmodus-Taste und stellen Sie die Ein- und Ausschaltzeit für Programm 2 ein.
13. Warten Sie, bis die Anzeige nicht mehr blinkt, bevor Sie die Einstellungen speichern.



#### 4.4.3

#### Einstellen des Countdown-Timermodus



**Hinweis:** Für diesem Modus können maximal 9 Stunden und 50 Minuten eingestellt werden.

1. Drücken und halten Sie die Countdowntimer Taste, bis das Display das Countdown-Timersymbol anzeigt und die Stunde blinkt.
2. Wählen Sie mit den Auf- und Ab-Tasten die Stunde.
3. Drücken Sie die Countdowntimer Taste, um die Stunde zu speichern. Die Minuten blinken im Display.
4. Wählen Sie mit den Auf- und Ab-Tasten die Minuten.



5. Drücken Sie die Countdowntimer Taste, um die Minuten zu speichern.
6. Drücken Sie die Countdowntimer Taste, um den Countdown zu bestätigen oder warten Sie.

## 5 Wartung

### 5.1 Wartungsplan


**Vorsicht:**

Reinigen Sie die Glasscheibe, wenn diese verschmutzt ist. Wenn die Glasscheibe bei Verschmutzung nicht gereinigt wird, kann die Glasscheibe dauerhaft stumpf werden.

| Aufgabe                         | Intervall | Ablauf                                        |
|---------------------------------|-----------|-----------------------------------------------|
| Reinigen des Geräts             | Täglich   | Siehe Abschnitt <a href="#">5.2</a>           |
| Wartung durch Ihre Installateur | Jährlich  | Wenden Sie sich an Ihren Installateur/Händler |

### 5.2 Reinigen des Geräts


**Hinweis:**

- Tragen Sie Handschuhe, um keine Fingerabdrücke auf der Glasscheibe zu hinterlassen.
- Wenn Sie einen Vakuumheber verwenden, um die Glasscheibe zu entfernen, stellen Sie sicher, dass die Saugnäpfe sauber und trocken sind. Wenn die Saugnäpfe nicht sauber und trocken sind, können sie Flecken hinterlassen.

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und abgekühlt ist.
2. Entfernen Sie Staub aus der Bedienungseinheit. Verwenden Sie einen Staubsauger dazu.
3. Prüfen Sie die Glasscheibe auf Schäden. Wenn Schäden zu sehen sind, ersetzen Sie die Glasscheibe. Verwenden Sie das Gerät nicht, bevor die Glasscheibe ersetzt wurde. Zur Entsorgung der Glasscheibe, siehe [3.3](#).
4. Reinigen Sie die Glasscheibe.
  - a) Ist die Innenseite verschmutzt, entfernen Sie die Glasscheibe. Siehe Installations- und Wartungshandbuch.
  - b) Zum Reinigen der Glasscheibe, siehe [5.3](#).
  - c) Installieren Sie die Glasscheibe. Siehe Installations- und Wartungshandbuch.

### 5.3 Reinigen der Glasscheibe

1. Reinigen Sie die Glasscheibe mit einem weichen Lappen, einem Schwamm oder Papier. Verwenden Sie Glasreiniger oder Keramikfeldreiniger.
2. Stellen Sie sicher, dass die Glasscheibe ganz trocken ist. Wassertropfen können Flecken auf der Glasscheibe hinterlassen.

## 6 Problemlösung

### 6.1 Problemlösungstabelle

| Problem                                                                          | Mögliche Ursache                              | Mögliche Lösung                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Die Zündflamme zündet nach drei Versuchen nicht.                                 |                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Schließen Sie die Gasversorgung</li> <li>Kontaktieren Sie Ihren Installateur.</li> </ul> |
| Der Brenner läuft nicht innerhalb von 10 Sekunden nach Zünden der Zündflamme an. |                                               |                                                                                                                                 |
| Wenn der Brenner anläuft, hören Sie einen 'Knall'.                               |                                               |                                                                                                                                 |
| Ein lautes Geräusch entsteht, wenn die Überdrucktür sich öffnen.                 |                                               |                                                                                                                                 |
| Sie hören fünf Sekunden lang einen ununterbrochenen Piepton.                     | Eines der Kabel wurde getrennt.               | Kontaktieren Sie Ihren Installateur.                                                                                            |
| Das Gerät läuft nicht an.                                                        | Die Gasversorgung ist aus.                    | Öffnen Sie die Gasversorgung.                                                                                                   |
| Die Batterien in der Fernbedienung sind leer                                     | Die Batterien in der Fernbedienung sind leer. | Ersetzen der Batterien der Fernbedienung. Siehe Abschnitt <a href="#">6.2.1</a> .                                               |
| Das Gerät reagiert nicht auf die Fernbedienung.                                  | Die Batterien in der Fernbedienung sind leer. |                                                                                                                                 |
|                                                                                  | Das System weist einen Fehler auf.            | Drücken Sie am Empfänger die Reset-Taste.                                                                                       |
|                                                                                  | Die Stromversorgung fehlt (230 VAC).          | Stellen Sie die Stromversorgung wieder her.                                                                                     |
| Das Gerät schaltet sich regelmäßig grundlos aus.                                 |                                               | Kontaktieren Sie Ihren Installateur.                                                                                            |
| Die Glasscheibe ist gebrochen oder gerissen                                      |                                               | Ersetzen Sie die Glasscheibe. Zur Entsorgung der Glasscheibe, siehe <a href="#">3.3</a> .                                       |
| Die Gerätelackierung ist beschädigt                                              |                                               | Kontaktieren Sie Ihren Installateur.                                                                                            |

### 6.2 Problemlösungsverfahren

#### 6.2.1 Ersetzen der Batterien der Fernbedienung



**Vorsicht:**

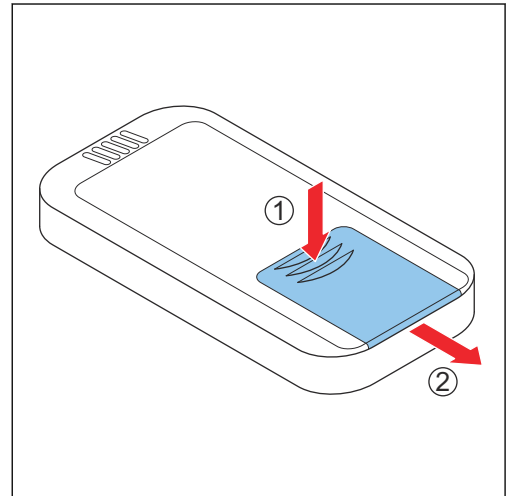
- Ersetzen Sie die Batterien nur, wenn das Gerät abgeschaltet ist.
- Wenn Sie die Batterien in der falschen Ausrichtung einlegen, kann es zu Schäden an den elektrischen Anschlüssen kommen.
- Verwenden Sie keine Akkus.



**Hinweis:**

Wir empfehlen die Verwendung von Alkaline-Batterien.

1. Entfernen Sie die Abdeckung von der Fernbedienung.
2. Entnehmen Sie alle Batterien.
3. Legen Sie neue Batterien ein.  
Zulässige Batterien finden Sie in [Abschnitt 7](#).
4. Bringen Sie die Abdeckung der Fernbedienung an.



## 7 Technische Daten

### 7.1 Technische Vorgaben / Produktdatenblatt

Tabelle 7: Smart Bell 80/60 MF (MagniFire) - BE, FR

|                                                                                                      | Erdgas                                                                                     | Butan/Propan                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Name                                                                                                 | Bellfires                                                                                  | Bellfires                                           |
| Modell                                                                                               | Smart Bell 80/60 MF                                                                        | Smart Bell 80/60 MF                                 |
| Land                                                                                                 | BE, FR                                                                                     | BE, FR                                              |
| Produkt-ID                                                                                           | 0063CM3684                                                                                 | 0063CM3684                                          |
| Indirekte Heizfunktion                                                                               | Nein                                                                                       | Nein                                                |
| Geräteart unter der CE-Norm                                                                          | C <sub>11</sub> / C <sub>31</sub> / C <sub>91</sub>                                        | C <sub>11</sub> / C <sub>31</sub> / C <sub>91</sub> |
| Gerätekategorie                                                                                      | I <sub>2E+</sub> Erdgas G20/G25.3                                                          | I <sub>3B/P</sub> Butan/Propan G30/G31              |
| Energieeffizienzklasse                                                                               | B                                                                                          | C                                                   |
| Energieeffizienzindex (EEI)                                                                          | 83                                                                                         | 78                                                  |
| Nennwärmebelastung<br>(Bruttobrennwert)                                                              | 8,5 kW                                                                                     | Butan (G30): 7,5 kW<br>Propan (G31): 6,1 kW         |
| Nennwärmeleistung                                                                                    | 6,5 kW                                                                                     | Butan (G30): 5,4 kW<br>Propan (G31): 4,4 kW         |
| Mindestwärmeleistung (indikativ)                                                                     | 2,9 kW                                                                                     | Butan (G30): 3,1 kW<br>Propan (G31): 2,5 kW         |
| Nutzeffizienz (Nettobrennwert<br>(Net Calorific Value; NCV)) bei<br>Nennwärmeleistung                | 85,0 %                                                                                     | 80,0 %                                              |
| Nutzeffizienz (Nettobrennwert<br>(Net Calorific Value; NCV)) bei<br>Mindestwärmeleistung (indikativ) | 76,6 %                                                                                     | 74,7 %                                              |
| NO <sub>x</sub> (max.) (Bruttobrennwert<br>(Gross Calorific Value; GCV))                             | <130 mg/kWh <sub>Eingang</sub>                                                             | <130 mg/kWh <sub>Eingang</sub>                      |
| NO <sub>x</sub> -Klasse                                                                              | 4                                                                                          | 4                                                   |
| Gasrate (max.)                                                                                       | G20: 0,80 m <sup>3</sup> <sub>s</sub> /St.<br>G25.3: 0,81 m <sup>3</sup> <sub>s</sub> /St. | Butan (G30): 570 g/St.<br>Propan (G31): 450 g/St.   |
| Druckzufuhr                                                                                          | 20,0 mbar                                                                                  | Butan (G30): 37,0 mbar<br>Propan (G31): 37,0 mbar   |
| Batterien für den Empfänger<br>der Fernbedienung                                                     | Keine                                                                                      | Keine                                               |
| Batterien für den Handsender<br>der Fernbedienung                                                    | 2x 1,5V AAA                                                                                | 2x 1,5V AAA                                         |
| Stromanschluss                                                                                       | 230 VAC / 50 Hz                                                                            | 230 VAC / 50 Hz                                     |
| Hilfsstromverbrauch bei Nenn-<br>wärmeleistung                                                       | 0,05 kW / 0,09 kW einschl. Lüf-<br>ter                                                     | 0,05 kW / 0,09 kW einschl. Lüf-<br>ter              |
| Hilfsstromverbrauch bei Nenn-<br>wärmeleistung                                                       | 0 kW                                                                                       | 0 kW                                                |

|                                                                                                                                                                       | Erdgas                                                                                                                                         | Butan/Propan                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hilfsstromverbrauch im Stand-by-Modus                                                                                                                                 | 0 kW                                                                                                                                           | 0 kW                                                                                                                                           |
| Die speziellen Vorsichtsmaßnahmen, die bei Montage, Installation oder Wartung der örtlichen Raumheizung zu ergreifen sind, finden Sie in den beiliegenden Dokumenten: | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vorbereitungshandbuch</li> <li>Installations- und Wartungshandbuch</li> <li>Benutzerhandbuch</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vorbereitungshandbuch</li> <li>Installations- und Wartungshandbuch</li> <li>Benutzerhandbuch</li> </ul> |

## 7.2

## Technische Vorgaben / Produktdatenblatt

Tabelle 8: Smart Bell 80/60 MF (MagniFire) - DE

|                                                                                                | Erdgas                                                                                            | Butan/Propan                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Name                                                                                           | Belfires                                                                                          | Belfires                                            |
| Modell                                                                                         | Smart Bell 80/60 MF                                                                               | Smart Bell 80/60 MF                                 |
| Land                                                                                           | DE                                                                                                | DE                                                  |
| Produkt-ID                                                                                     | 0063CM3684                                                                                        | 0063CM3684                                          |
| Indirekte Heizfunktion                                                                         | Nein                                                                                              | Nein                                                |
| Geräteart unter der CE-Norm                                                                    | C <sub>11</sub> / C <sub>31</sub> / C <sub>91</sub>                                               | C <sub>11</sub> / C <sub>31</sub> / C <sub>91</sub> |
| Geräteklasse                                                                                   | I <sub>2ELL</sub> Erdgas E/LL                                                                     | I <sub>3B/P</sub> Butan/Propan G30/G31              |
| Energieeffizienzklasse                                                                         | B                                                                                                 | C                                                   |
| Energieeffizienzindex (EEI)                                                                    | 83                                                                                                | 78                                                  |
| Nennwärmebelastung (Bruttobrennwert)                                                           | Erdgas E: 8,5 kW<br>Erdgas LL: 7,6 kW                                                             | Butan (G30): 7,5 kW<br>Propan (G31): 6,1 kW         |
| Nennwärmeleistung                                                                              | Erdgas E: 6,5 kW<br>Erdgas LL: 5,8 kW                                                             | Butan (G30): 5,4 kW<br>Propan (G31): 4,4 kW         |
| Mindestwärmeleistung (indikativ)                                                               | Erdgas E: 2,9 kW<br>Erdgas LL: 2,5 kW                                                             | Butan (G30): 3,1 kW<br>Propan (G31): 2,5 kW         |
| Nutzeffizienz (Nettobrennwert (Net Calorific Value; NCV)) bei Nennwärmeleistung                | 85,0 %                                                                                            | 80,0 %                                              |
| Nutzeffizienz (Nettobrennwert (Net Calorific Value; NCV)) bei Mindestwärmeleistung (indikativ) | 76,6 %                                                                                            | 74,7 %                                              |
| NO <sub>x</sub> (max.) (Bruttobrennwert (Gross Calorific Value; GCV))                          | <130 mg/kWh <sub>Eingang</sub>                                                                    | <130 mg/kWh <sub>Eingang</sub>                      |
| NO <sub>x</sub> -Klasse                                                                        | 4                                                                                                 | 4                                                   |
| Gasrate (max.)                                                                                 | Erdgas E: 0,80 m <sup>3</sup> <sub>s</sub> /St.<br>Erdgas LL: 0,81 m <sup>3</sup> <sub>s</sub> /h | Butan (G30): 570 g/St.<br>Propan (G31): 450 g/St.   |
| Druckzufuhr                                                                                    | Erdgas E/LL: 20,0 mbar                                                                            | Butan (G30): 50,0 mbar<br>Propan (G31): 50,0 mbar   |
| Batterien für den Empfänger der Fernbedienung                                                  | Keine                                                                                             | Keine                                               |
| Batterien für den Handsender der Fernbedienung                                                 | 2x 1,5V AAA                                                                                       | 2x 1,5V AAA                                         |

|                                                                                                                                                                       | Erdgas                                                                                                                                               | Butan/Propan                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stromanschluss                                                                                                                                                        | 230 VAC / 50 Hz                                                                                                                                      | 230 VAC / 50 Hz                                                                                                                                      |
| Hilfsstromverbrauch bei Nennwärmeleistung                                                                                                                             | 0,05 kW / 0,09 kW einschl. Lüfter                                                                                                                    | 0,05 kW / 0,09 kW einschl. Lüfter                                                                                                                    |
| Hilfsstromverbrauch bei Nennwärmeleistung                                                                                                                             | 0 kW                                                                                                                                                 | 0 kW                                                                                                                                                 |
| Hilfsstromverbrauch im Stand-by-Modus                                                                                                                                 | 0 kW                                                                                                                                                 | 0 kW                                                                                                                                                 |
| Die speziellen Vorsichtsmaßnahmen, die bei Montage, Installation oder Wartung der örtlichen Raumheizung zu ergreifen sind, finden Sie in den beiliegenden Dokumenten: | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vorbereitungshandbuch</li> <li>• Installations- und Wartungshandbuch</li> <li>• Benutzerhandbuch</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vorbereitungshandbuch</li> <li>• Installations- und Wartungshandbuch</li> <li>• Benutzerhandbuch</li> </ul> |

## 7.3

## Technische Vorgaben / Produktdatenblatt

Tabelle 9: Smart Bell 80/60 MF (MagniFire) - AT, CH, LU

|                                                                                                | Erdgas                                              | Butan/Propan                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Name                                                                                           | Belfires                                            | Belfires                                            |
| Modell                                                                                         | Smart Bell 80/60 MF                                 | Smart Bell 80/60 MF                                 |
| Land                                                                                           | GB, IE, ES, IT                                      | GB, IE, ES, IT                                      |
| Produkt-ID                                                                                     | 0063CM3684                                          | 0063CM3684                                          |
| Indirekte Heizfunktion                                                                         | Nein                                                | Nein                                                |
| Geräteart unter der CE-Norm                                                                    | C <sub>11</sub> / C <sub>31</sub> / C <sub>91</sub> | C <sub>11</sub> / C <sub>31</sub> / C <sub>91</sub> |
| Geräteklasse                                                                                   | I <sub>2H</sub> Erdgas G20                          | I <sub>3B/P</sub> Butan/Propan G30/G31              |
| Energieeffizienzklasse                                                                         | B                                                   | C                                                   |
| Energieeffizienzindex (EEI)                                                                    | 83                                                  | 78                                                  |
| Nennwärmebelastung (Bruttobrennwert)                                                           | 8,5 kW                                              | Butan (G30): 7,5 kW<br>Propan (G31): 6,1 kW         |
| Nennwärmeleistung                                                                              | 6,5 kW                                              | Butan (G30): 5,4 kW<br>Propan (G31): 4,4 kW         |
| Mindestwärmeleistung (indikativ)                                                               | 2,9 kW                                              | Butan (G30): 3,1 kW<br>Propan (G31): 2,5 kW         |
| Nutzeffizienz (Nettobrennwert (Net Calorific Value; NCV)) bei Nennwärmeleistung                | 85,0 %                                              | 80,0 %                                              |
| Nutzeffizienz (Nettobrennwert (Net Calorific Value; NCV)) bei Mindestwärmeleistung (indikativ) | 76,6 %                                              | 74,7 %                                              |
| NO <sub>x</sub> (max.) (Bruttobrennwert (Gross Calorific Value; GCV))                          | <130 mg/kWh <sub>Eingang</sub>                      | <130 mg/kWh <sub>Eingang</sub>                      |
| NO <sub>x</sub> -Klasse                                                                        | 4                                                   | 4                                                   |
| Gasrate (max.)                                                                                 | 0,80 m <sup>3</sup> /St.                            | Butan (G30): 570 g/St.<br>Propan (G31): 450 g/St.   |

|                                                                                                                                                                       | <b>Erdgas</b>                                                                                                                                        | <b>Butan/Propan</b>                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Druckzufuhr                                                                                                                                                           | 20,0 mbar                                                                                                                                            | Butan (G30): 50,0 mbar<br>Propan (G31): 50,0 mbar                                                                                                    |
| Batterien für den Empfänger der Fernbedienung                                                                                                                         | Keine                                                                                                                                                | Keine                                                                                                                                                |
| Batterien für den Handsender der Fernbedienung                                                                                                                        | 2x 1,5V AAA                                                                                                                                          | 2x 1,5V AAA                                                                                                                                          |
| Stromanschluss                                                                                                                                                        | 230 VAC / 50 Hz                                                                                                                                      | 230 VAC / 50 Hz                                                                                                                                      |
| Hilfsstromverbrauch bei Nennwärmeleistung                                                                                                                             | 0,05 kW / 0,09 kW einschl. Lüfter                                                                                                                    | 0,05 kW / 0,09 kW einschl. Lüfter                                                                                                                    |
| Hilfsstromverbrauch bei Nennwärmeleistung                                                                                                                             | 0 kW                                                                                                                                                 | 0 kW                                                                                                                                                 |
| Hilfsstromverbrauch im Standby-Modus                                                                                                                                  | 0 kW                                                                                                                                                 | 0 kW                                                                                                                                                 |
| Die speziellen Vorsichtsmaßnahmen, die bei Montage, Installation oder Wartung der örtlichen Raumheizung zu ergreifen sind, finden Sie in den beiliegenden Dokumenten: | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vorbereitungshandbuch</li> <li>• Installations- und Wartungshandbuch</li> <li>• Benutzerhandbuch</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vorbereitungshandbuch</li> <li>• Installations- und Wartungshandbuch</li> <li>• Benutzerhandbuch</li> </ul> |

## 8 Garantiebedingungen

### Garantiebedingungen von Barbas Bellfires

Barbas Bellfires B.V. garantiert für die Qualität des gelieferten Bellfires-Geräts und die Qualität der eingesetzten Materialien. Alle Geräte von Bellfires werden nach den höchsten möglichen Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt. Ist dennoch mit dem von Ihnen gekauften Bellfires-Gerät etwas nicht in Ordnung, bietet Barbas Bellfires B.V. die folgende Herstellergarantie an.

#### Artikel 1: Garantie

1. Kommt Barbas Bellfires B.V. zu dem Schluss, dass das von Ihnen gekaufte Bellfires-Gerät aufgrund eines Bau- oder Materialmangels fehlerhaft ist, garantiert Barbas Bellfires B.V. die Reparatur oder den Austausch des Geräts kostenfrei und ohne Berechnung der Kosten für Arbeitszeit oder Ersatzteile.
2. Die Reparatur oder der Austausch des Bellfires-Geräts erfolgt durch Barbas Bellfires B.V. oder einen von Barbas Bellfires B.V. benannten Händler von Bellfires.
3. Diese Garantie ergänzt die bestehende gesetzliche nationale Garantie der Bellfires-Händler und von Barbas Bellfires B.V. im Kaufland und dient nicht der Einschränkung Ihrer Rechte und Ansprüche basierend auf den anwendbaren Rechtsvorschriften.

#### Artikel 2: Garantiebedingungen

1. Falls Sie einen Anspruch unter der Garantie anmelden wollen, wenden Sie sich an Ihren Bellfires-Händler.
2. Beschwerden sollten schnellstmöglich nach ihrem Auftreten gemeldet werden.
3. Beschwerden werden nur angenommen, wenn sie zusammen mit der Seriennummer des Bellfires-Geräts, die Sie vorne im Benutzerhandbuch finden, an den Bellfires-Händler gemeldet werden.
4. Weiterhin muss auch die Originalquittung (Rechnung, Kassenzettel, Barquittung) mit dem ausgewiesenen Kaufdatum vorgelegt werden.
5. Reparaturen und Austausch während des Garantiezeitraums verlängern den Garantiezeitraum nicht. Nach einer Reparatur oder dem Austausch von Garantieteilen wird der Garantiezeitraum als am Kaufdatum des Bellfires-Geräts begonnen betrachtet.
6. Wenn ein bestimmtes Teil einer Garantie unterliegt und das Originalteil nicht mehr verfügbar ist, stellt Barbas Bellfires B.V. sicher, dass ein alternatives Teil von mindestens derselben Qualität bereitgestellt wird.

#### Artikel 3: Garantieausschlüsse

1. Die Garantie für Bellfires-Geräte wird außer Kraft gesetzt, wenn es:
  - a. nicht den beiliegenden Installationsanweisungen sowie den nationalen und/oder örtlichen Bestimmungen entsprechend installiert wurde;
  - b. es durch jemand anders als einen Bellfires-Händler installiert, angeschlossen oder repariert wurde;
  - c. es nicht den Benutzungsanweisungen entsprechend verwendet oder gewartet wurde;
  - d. es verändert, vernachlässigt oder grob behandelt wurde;
  - e. es aufgrund äußerer Umstände beschädigt wurde (Umstände außerhalb der Feuerstelle selbst), etwa durch Blitzschlag, Wasserschaden oder Feuer;
2. Weiterhin endet die Garantie, wenn die ursprüngliche Kaufquittung Änderungen, Streichungen, Löschungen aufweist oder unlesbar ist.

**Artikel 4: Garantiegebiet**

1. Die Garantie gilt nur in Ländern, in denen Geräte von Bellfires durch ein offizielles Händlernetzwerk verkauft werden.

**Artikel 5: Garantiezeitraum**

1. Diese Garantie wird nur während des Garantiezeitraums gewährt.
2. Das Gehäuse des Bellfires-Geräts unterliegt einer Garantie für einen Zeitraum von 10 Jahren für Konstruktions- und/oder Materialmängel ab dem Kaufzeitpunkt.
3. Die anderen Teile des Bellfires-Geräts unterliegen einer ähnlichen Garantie für einen Zeitraum von einem Jahr ab dem Kaufzeitpunkt.
4. Benutzerteile wie die Glasscheibe, Das Glas (Kabel), Thermoelement und das Innere der Brennkammer unterliegen einer ähnlichen Garantie bis zum ersten Anzünden.

**Artikel 6: Haftung**

1. Ein von Barbas Bellfires B.V. unter dieser Garantie gewährter Anspruch impliziert nicht automatisch, dass Barbas Bellfires B.V. auch für mögliche Schäden haftet. Die Haftung von Barbas Bellfires B.V. erstreckt sich nie weiter, als in diesen Garantiebedingungen angegeben. Jede Haftung von Barbas Bellfires B.V. für Folgeschäden wird hiermit ausdrücklich ausgeschlossen.
2. Die Inhalte dieser Bestimmung gelten nicht, soweit sie von einer verpflichtenden Bestimmung abgeleitet werden.
3. Alle Vereinbarungen, die von Barbas Bellfires B.V. geschlossen werden, unterliegen, sofern nicht ausdrücklich schriftlich anders festgehalten und soweit unter dem anwendbaren Gesetz zulässig, den allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen von FME-CWM für die Technikbranche.

Barbas Bellfires B.V.

Hallenstraat 17, 5531 AB Bladel

Die Niederlande

Tel.: +31-497339200

E-Mail: [info@Bellfires.com](mailto:info@Bellfires.com)

Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch gut auf; es enthält die Seriennummer des Geräts. Sie benötigen diese, wenn Sie einen Garantieanspruch stellen wollen.

fire  
for  
life

**barbas bellfires.** fireplaces

**EU-Konformitätserklärung**

**Wir**

Hersteller: Barbas Bellfires  
 Anschrift: Hallenstraat 17  
 5531 AB Bladel; Niederlande  
 Telefon: +31 497 339 200  
 Email: info@barbasbellfires.com

erklären, dass die Ausstellung dieser Konformitätserklärung die alleinige Verantwortung des Herstellers ist und gehört zum folgenden Produkt:

Produkt: Konvektions-Raumheizer für gasförmige Brennstoffe  
 Typ: C<sub>11</sub>/C<sub>31</sub>/C<sub>91</sub>  
 Produktname: Bellfires

**Beschreibung des Produktes:**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Horizon Bell XXL 3 CF/LF<br>Horizon Bell XL 3 CF/LF<br>Horizon Bell Large 3 CF/LF<br>Horizon Bell Medium 3 CF/LF<br>Horizon Bell Small 3 CF/LF<br>Horizon Bell XS 3 CF/LF<br>Horizon Bell Large Tunnel 3 CF/LF<br>Horizon Bell Small Tunnel 3 CF/LF<br>Vertical Bell Medium 3 CF/LF<br>Vertical Bell Small 3 CF/LF<br>Vertical Bell Medium Tunnel 3 CF/LF<br>Vertical Bell Small Tunnel 3 CF/LF<br>Derby Large 3 CF/LF/PF<br>Derby Small 3 CF/LF/PF<br>Topsham Large 3 CF/LF/PF<br>Topsham Small 3 CF/LF<br>York Large 3 CF/LF/PF<br>York Small 3 CF/LF/PF<br>Derby Large Tunnel 3 CF/LF | Corner Bell Derby 3 L/R CF/LF/PF<br>Corner Bell Topsham 3 L/R CF/LF/PF<br>Corner Bell York 3 L/R CF/LF/PF<br>Corner Bell XXL 3 L/R CF/LF<br>Corner Bell XL 3 L/R CF/LF<br>Corner Bell Large 3 L/R CF/LF<br>Corner Bell Medium 3 L/R CF/LF<br>Corner Bell Small 3 L/R CF/LF<br>View Bell Derby 3 CF/LF/PF<br>View Bell Topsham 3 CF/LF/PF<br>View Bell York 3 CF/LF/PF<br>View Bell XXL 3 CF/LF<br>View Bell XL 3 CF/LF<br>View Bell Large 3 CF/LF<br>View Bell Medium 3 CF/LF<br>View Bell Small 3 CF/LF<br>View Bell Vertical 3 CF/LF<br>Room Divider Large 3 L/R CF/LF<br>Room Divider Medium 3 L/R CF/LF | Classic Bell Small<br>Classic Bell Medium<br>Smart Bell 80/80 PF<br>Smart Bell 90/80 PF<br>Smart Bell 75/80 PF<br>Smart Bell 80/70 PF<br>Smart Bell 90/70 PF<br>Smart Bell 75/70 PF<br>Smart Bell 80/60 MF<br>Smart Bell 75/55 MF<br>Smart Bell 65/60 MF<br>Smart Bell 55-60 MF<br>Smart Bell 45/60 MF<br>Box Gas 80 MF<br>Box Gas 75 MF<br>Box Gas 65 MF<br>Box Gas 55 MF<br>Box Gas 45 MF |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Der Gegenstand dieser Erklärung entspricht den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:  
 Richtlinie 2009/142/EC (bis 20 April 2018)  
 Verordnung (EU) 2016/426 (ab 21 April, 2018)

Einschlägigen harmonisierten Normen die zugrunde gelegt wurden, oder Angaben anderer technischer Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:  
 EN 613:2000

Die notifizierte Stelle  
 Kiwa Nederland BV  
 Postfach 137  
 NL-7300 AC Apeldoorn  
 hat einer Produktprüfung durchgeführt und am 2. Januar 2018 certificate nr: 90975/06 ausgestellt.

Unterzeichnet für und im Namen von:  
 Danny Baijens, Geschäftsführer  
 (name und Funktion)

Bladel; 9 Januar 2018  
 (Ort und Datum der Ausstellung)

  
 (Unterschrift)

Barbas Bellfires B.V.  
 Hallenstraat 17  
 5531 AB Bladel  
 The Netherlands  
 T +31 (0)497 339 200  
 www.barbasbellfires.com







# bellfires.

Ihr Bellfires-Händler